

第三百一十三次全體會議

一九五〇年十二月一日星期五午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.313

主席致詞

一、主席：在前幾天裏本人收到許多私人和團體的函件，他們因為世界局勢關係，心裏萬分苦惱，大家要我和直接有關的國家接頭，以便解除威脅着人類的危機。本人既不能一一答覆，所以當我們又在全體會議進行工作之際，我想作一簡短聲明。

二、目前的情勢的確非常嚴重，儘管我們希望尚非無可挽救，可是我如果想加以掩飾，那就不夠坦白。

三、這個問題是由以維持和平為主要責任的安全理事會加以處理。直接有關的各國政府都有代表出席安全理事會，全世界本來都希望這些政府能夠利用這機會而再力求獲致彼此間的諒解。可是由於各位所知道的種種情形，安全理事會竟未能有所決定。因此這問題必須提交大會。本人指出這一點，並沒有替大會承允了什麼事或預斷大會果將採取何種決定。

四、本人的這些話並非只向着對我表示苦惱的人們而說的，也是講給全世界人民聽的。大家不宜為仇恨或恐懼所蒙蔽。如果人民與當局不為模糊的情感所左右，而能用清醒的頭腦來研究目前情勢，和平是能夠維持的。聯合國目前的會議就是給各方來進行這種研究的一個機會，這種研究當能使我們達成維持全人類所期望的和平的目的。

議程兩項目改送第一委員會審議

五、主席：在處理今天會議議程上的各個項目之前，本人必須向各位報告總務委員會已經決定向大會建議把原來提交專設政治委員會的兩個項目改送第一委員會。這兩個項目就是項目二十一——“巴勒斯坦問題”和項目七十五——“蘇維埃社會主義共和國聯盟控訴美利堅合眾國空軍侵犯中國領空，機槍掃射並轟炸中國領土及美國軍艦砲擊中國商船並實施非法檢查”。這一建議已經總務委員會一致通過。

六、本人擬請大會核准總務委員會這個建議。不過本人建議大會對於將項目二十改送第一委員會一事暫時勿作決定，而祇核准總務委員會提請把項目七十五由專設政治委員會移送第一委員會的建議。

七、各位既無異議，我就認為我的建議已經大會同意。

(決定如議。)

審議本次會議應否討論議程

上各項目：主席提案

八、主席：為節省時間起見，本人提出下列建議：大會在着手處理各個項目之前，首先決定其是否願意討論那些問題。這種辦法對於各代表團有很大益處，因為大會如果決定不加討論，它們就不必準備演講，對於各代表團團長也有益處，因為他們就不必參加討論了。

九、本人請大會表示是否願意討論今天會議議程上的各個項目。

一致議決不討論議程中首先兩個項目（項目二十二和二十三）。

一〇、主席：第三個項目——就是“申請國の入會問題，連同請國際法院就這問題發表諮詢意見”——仍未經任何委員會審議，所以全體會議必需加以討論。

一致議決其餘十個項目（即議程項目一二、二九、五七、二一(d)及(e)、三九(c)一三、二一(c)、六四、三一及六三都不討論。

一一、主席：蘇聯代表要提出程序問題，本人請蘇聯代表發言。

一二、Mr. MALIK (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：主席向大會各代表提出的問題，已經答復，似乎大家對於大會今天會議議程所列各項目都不想進行討論。

一三、可是，本人相信——諒不致有誤——有若干代表團為了說明投票理由，也許願作簡短陳述。大會這次會議議程所列問題既然都不必辯論——這當然節省許多時間，蘇聯代表團認為對於凡願簡短說明投票理由的代表團，照理應該讓它們在表決以前而不是在表決以後發言。

一四、蘇聯代表團建議這個程序。本人再說一遍：對於凡願就議程上特殊項目說明投票理由的代

表團，照理應該讓它們在表決以前而不是在表決以後發言。

一五．主席：大會知道在已經議決對議程上任何項目不加討論的時候，各代表團已有說明投票理由的機會。我們向來都是遵照這種辦法。以後也一定繼續遵行。

一六．就我本人而論，我寧願各代表在表決以後說明其投票理由。究竟應在表決以前或在表決之後說明投票理由一問題要由主席來決定。本人不想為私見而行使這種職權，所以如果有代表團要預先說明其投票理由，我願意讓他發言。

希臘政治獨立及領土完整所受的威脅：第一委員會 (A/1536) 及第五委員會 (A/1572) 的報告書

〔議程項目二十二〕

一七．主席：我將把第一委員會報告書 (A/1536) 所載的各項決議案草案分別接續付表決。如果有代表團要說明投票理由，我願允許各人照例發言七分鐘。它們如果要在一次發言中說明其對三個決議案草案投票的理由，我想此舉是沒有異議的。

一八．Mr. TSARAPKIN (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：希臘代表向第一委員會提出了關於遣送希臘軍隊官兵回國的決議案草案，該草案業經委員會多數通過，而且作為議決案草案 A 提交大會。他的這個草案是以聯合國巴爾幹問題特別委員會的報告書¹為根據。

一九．第一委員會在通過希臘代表所提出的決議案草案之前，原應以較為客觀的態度來審查那些用以證明阿爾巴尼亞與保加利亞確仍扣留其黨人所俘希臘兵士的證件。可是特別委員會 (決議案草案提及特別委員會所作結論) 和希臘的政府誰也沒有提出這種證據，顯然以為我們一定會憑信他們所說的話。該特別委員會報告書專門引證希臘政府的片面之辭。該委員會的偏袒與缺乏客觀精神現在又是顯然若揭。

二〇．希臘政府明知所控各節毫無根據，所以故意用“很可能”或“大概是”這些字句來含糊其詞。例如希臘政府在其一九五〇年四月十三日及二十四日的函件裏說它認為一九四六年希臘陸軍被俘官兵一，七一三名很可能是在北鄰各國境內，又說他們大概是在希臘北邊三國境內。

二一．本年四月希臘政府認為希臘軍隊的一，七一三名官兵可能是被扣在北鄰各國，可是後來口氣又緩和下來了。希臘政府代表在第一委員會會說他手邊有希臘戰俘從阿爾巴尼亞所發的信件二百五十封。可見他又祇是空口講白話，既沒有提出任何信件，也沒有提出在阿爾巴尼亞及保加利亞兩國的希臘戰俘的任何名單。為了提供證明，希臘代表竟引證 Tirana 無線電台的話，據說該電台在一九四七年曾經報告有二百名希臘兵士已被拘留。既沒有任何真正的有力證據，希臘代表竟不惜捕風捉影，引證無線電台的報告了。這就是希臘政府為了支持其對阿爾巴尼亞及保加利亞兩國所提新的控訴所能提供的證據。

二二．我們如果想憑心嚴正處理此案，控訴或要求決不能以可能情形或假定為根據，這是不言而喻的。大會須負責任的決議更不應該根據若干代表團不負責任的信口雌黃的一面之辭，尤其是往事已明證希臘代表團刻意從事散佈謠言誣告阿保兩國，而聯合國巴爾幹問題特別委員會竟在其中推波助瀾。

二三．在這一點上，蘇聯代表團不得不請大會注意第一委員會多數委員在審議這問題的時候實未免有所輕信²——我們姑且說得緩和一點。第一委員會在事實上並未澈底審查，因為根本就沒有東西可以審查。提出這個問題的希臘代表，除掉自己無根據的陳述之外，從未向第一委員會提出什麼證據。第一委員會收到希臘代表關於這問題的決議案之後，也沒有叫希臘政府提供足以支持其控訴的證據。該委員會在核准這個決議案草案之前，雖有查究證據的責任，但從未如此辦理。

二四．該委員會未經討論，就只想把希臘的決議案草案交付表決。例如希臘政府所要求遣送回國的究竟是那些人，叫什麼姓名，在何種情形之下他們被送到北鄰各國去，他們究竟是在那一國裏，從未有人以這些問題問希臘代表。即使假定確有其事，還是必需提出證據來證明那一個希臘兵士的確願意回國，(該國正在境內實施野蠻恐怖手段)，而竟不能如願，反被扣留在国外。

二五．這些證據從未提出。甚至連這些俘虜到底是誰我們也不知道。最初希臘政府說希臘官兵共一，七一三人。希臘代表在第一委員會裏又把這數字減為二五〇人，說這些人原是希臘的官兵曾被北鄰各國扣留，希臘政府且說曾經收到他們的信札。可

¹ 見大會第五屆會正式紀錄補編第十一號。

² 同上，第一委員會第三四六、三九二至三九八次會議。

是那些信札到底是什麼信札，怎麼會落到希臘當局手裏，我們卻全不知道。這是希臘代表的秘密。這些信札究竟是誰寫的，是寄給誰的，也都同樣不知底細。希臘政府何以知道這些信札是從希臘士兵寫的而不是黨人或參加黨人的人們寫的呢？也許根本就沒有這些信件。

二六．關於這一問題的決議案草案是希臘代表團所提出的，這代表團對於這些事情應該早就調查清楚，並且應提供文件、事實與數字來加以證明。可是它並未將文件或可靠的事實或數字提交大會。希臘政府顯然就是因為不能提供證件來證實其對北鄰各國所提出的新的控訴，所以故意在其公函內含糊其辭，用“大概是”等等字句來加以掩飾。

二七．可是聯合國特別委員會絕不因此重大情節而有所顧忌，竟貿然在其報告書宣稱——語氣斷然而沒有絲毫證據——希臘北鄰各國的確扣留希臘的官兵。這種行為再度顯露該委員會的真面目，證明其偏見與缺乏客觀態度。

二八．所以我們必須承認第一委員會所提出而要求希臘北鄰各國遣送希臘官兵回國的決議案草案完全是根據希臘代表一面之辭，該代表從未向大會提出關於此事的文件或可靠的證據。

二九．我們也必須承認第一委員會並未徹底審查這一問題，若干代表雖想研究希臘政府代表所提問題的內涵，但是因為希臘政府從未提出正式證據來證明其所提控訴，所以也就無法進行。

三〇．希臘的決議案草案毫無根據而且絕非必要。第一委員會准許這一草案以前，既未經過討論，也沒有要求或審議任何佐證顯見其處理這一問題的態度不嚴正。蘇聯代表團所以主張大會不應通過這個決議案草案，並擬投票反對。

三一．主席如果允許的話，我想說明本代表團對決議案草案 B 投票理由。

三二．主席：如果作簡短說明的話，請便。

三三．Mr. TSARAPKIN (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：本人現在要說明本代表團對決議案草案 B 的投票理由。

三四．聯合國巴爾幹問題特別委員會所提報告書曾受蘇聯及其他幾個代表團的詳細批評，這些批評指出該委員會的結論出於計謀，且別有用心，其工作方法不妥，所作建議亦不適當而且與事實真相不符。特別委員會非特沒有促進希臘與關係各國間的問題的解決，而且反而處處弄得它們不能恢復正常

關係——根據事實來說，在第一委員會裏所發生之事就已完全證明這一點。

三五．在第一委員會討論希臘問題時已經指出特別委員會對保加利亞及阿爾巴尼亞兩國公然採行敵對政策，而且從事誹謗和誣告。該委員會是英美兩國統治者方面對希臘施行其政策時所用之工具，到處袒護希臘政府，對於希臘當局向阿保兩國的許多挑釁行為力加辯護文飾。所以該委員會所作所為非特不客觀而且有所偏袒，處處均係採取一種對希臘當局有利的立場。

三六．在這種情況之下，我們對於聯合國特別委員會的行動如果表示同意而且讓它再延續一年的話，那就是對於恢復希臘與阿保兩國間正常關係的任何企圖，故意採取有害的步驟而使其受嚴重阻礙。

三七．蘇聯代表團因為上述理由，對於當前已經第一委員會過半數通過的英美決議案草案將投票反對，並將繼續堅持主張撤消聯合國巴爾幹問題特別委員會。

三八．近幾年來的經驗證明希臘問題決不能按照英美提案而求得解決。那些提案基於無稽之談妄稱阿保兩國威脅希臘的政治獨立與領土完整，而且他們企圖掩飾希臘目前反常情勢的真正原因。

三九．蘇聯代表團所以提議否決第一委員會所提出的英美決議案草案，因為該草案所根據的假定與希臘真正的事態不符，而且其目的不在解決希臘問題。蘇聯代表團所以提議否決這個決議案草案是因為如果通過這草案的話，徒使希臘問題的解決更加複雜，而且對於阿保兩國顯然是一種新的不公平行為，就解決希臘與那些國家的關係，恢復希臘國內的常態和維持國際和平與安全而論，也是一個新的障礙。

四〇．大會必須以一切努力使希臘國內恢復常態。蘇聯認為欲求這種解決，只有採用蘇聯代表團提請大會審議的決議案草案裏 (A/1560) 所載的辦法。

四一．蘇聯代表團對於作為文件 A/1558 分發的希臘代表的公函還想略為補充一些意見。希臘代表團在這封公函裏任意誹謗攻擊蘇聯，而對於希臘國內目前所實施那種殘酷的恐怖統治卻一字不提。這種行為足以證實在獄和被放逐的希臘愛國志士的親戚們，和希臘獄中二千六百名婦女的母親姊妹及兒女們所接信件裏面講到的種種事實。蘇聯代表團嚴辭痛斥希臘代表的誹謗。

四二. 主席：美國代表要提出程序問題，我請美國代表發言。

四三. Mr. COHEN (美利堅合衆國)：本人提出程序問題的唯一目的是想建議我們如果遵循最近所採取的逕行表決而避免討論的明達辦法，我想大家就不應該於說明投票理由時重開討論，這一點是很重要的。已往的一切我不願有所批評，但是我要恭敬地指出我們如果能使各方明白所謂說明投票理由祇是簡單陳述其投票的理由而須避免詳細討論的話，我們非特可以節省時間，而且可以避免使我們明定免除討論(除非投票者三分之一以上願意如此)的規則變成具文。

四四. 主席：本人已屢次促請各代表團於說明投票理由時務必使所言儘量簡單。可是發言人總是會說爲着說明其代表團的立場起見勢須提到若干事實，所以本人就難於再有所置喙。本人同意美國代表所說大會所以決定免除討論，其理由在於避免因爲重複陳述在委員會已經講過的意見而浪費時間。所以本人向各代表團再度呼籲，希望大會各代表特予注意。

四五. 烏克蘭蘇維埃社會主義共和國代表想說明投票理由，本人請該代表發言。

四六. Mr. UDOVICHENKO (烏克蘭蘇維埃社會主義共和國)：本人想一併論及這三個決議案草案，並且說明烏克蘭代表團對這些草案的投票理由。

四七. 烏克蘭代表團在第一委員會裏對大會當前所審議的該委員會的決議案草案 A 與 B 都曾投票反對，對決議案草案 C 曾經棄權。

四八. 這些決議案草案沒有一個足以促成希臘情勢的真正解決，因爲它們都故意漠視引起希臘國內目前情勢及該國與鄰邦阿爾巴尼亞及保加利亞兩國邦交反常的原因。它們忽視希臘政治獨立所受真正威脅是在於美國統治者方面及獨佔家們公然干涉該國內政這件事實。由於這些人的撐腰，反人民的現政權才能在希臘立足，才能推行其壓迫一切民主人士的恐怖政策。

四九. 蘇維埃代表團及人民民主國家的代表團在其所作陳述之中都曾指出特別委員會在其報告書裏爲了辯明希臘政府無辜而不惜捏造事實曲解是非，把所控威脅希臘獨立的一切罪名都推在保加利亞及阿爾巴尼亞兩國身上。第一委員會竟以過半數表決建議大會核准聯合國巴爾幹問題特別委員會報告書並且把它的任期再延長一年。

五〇. 所控希臘感受北鄰各國的威脅一節，在第一委員會討論之中，雖已完全顯出其如何荒謬無稽但所通過的決議案草案，卻仍舊保留着對保加利亞及阿爾巴尼亞的無恥誣告，同時使世人不注意希臘所受真正的威脅：就是美國繼續干涉希臘的內政，決定和督導其內政與外交政策。

五一. 希臘當局因受美國統治階級的縱容，對民主人士正在橫施恐怖與殘暴虐政。與希臘代表團所否認的剛剛相反，我們從各方面得到新的證據，足以證明希臘法院現在還在宣判死刑。

五二. 在大會本屆會期中，祕書長及許多代表團都收到希臘與其他國家內各團體與私人的許多文件和電報，紛紛要求注意希臘政府的新罪行。

五三. 大會去年所通過的關於希臘愛國志士判處死刑一事的決議案(決議案二八八 C (四))救了許多生命。今年蘇聯代表團提出一個決議案草案，該草案僅建議由大會主席與希臘政府代表接洽撤銷雅典軍事法庭對十一名希臘愛國志士(姓名見於他們的母親的一封信件內)及八個工會領袖所判死刑，而此草案竟被第一委員會否決。這種人道的決議無疑地原足使劊子手們刀下留人的。

五四. 關於此事，蘇聯代表團已向大會提出決議案草案(A/1569)，以期撤銷希臘軍事法庭對希臘愛國志士所判的死刑。烏克蘭代表團熱烈贊助這個決議案草案，並且籲請大會履行自己的職責，以人道名義來贊助這個草案。

五五. 遵從美國統治階級的命令而設計起草的關於希臘問題的決議案草案經第一委員會過半數通過一事證明美國得到英聯王國及其他若干國家的支持，仍想在巴爾幹保持目前的反常狀態，因爲這足以幫助美國及其夥伴們在希臘進行其政治與經濟上的無恥擴展行動，逐漸把這個國家變成其在巴爾幹施行侵略陰謀的工具。

五六. 所以美國鼓動希臘覬覦其鄰邦的領土——保加利亞 Rhodope 山的山谷和阿爾巴尼亞的北 Epirus 一地，從中阻撓希臘與阿保兩國外交關係的恢復。這也可見美國代表團何以在本屆會議堅決反對通過蘇聯所提解決希臘情勢及其與保阿兩國間關係實際有效辦法的決議案草案。

五七. 希臘的政治獨立與領土完整絕對不感受其鄰國或其他任何愛好和平的民主國家的威脅。希臘所受的真正威脅在於美國的干涉，已經滲入到希臘各方面的生活，而使希臘的內政與外交政策全視美國的利益而定。希臘現政府所實施的反人民的恐怖統治也是希臘人民所受威脅中的一大危事。

五八。烏克蘭代表團因此認為第一委員會過半數通過的關於希臘問題的決議案草案不能接受。

五九。烏克蘭代表團認為美國停止其對希臘的軍事與政治干涉是解決希臘與其鄰邦——阿爾巴尼亞及保加利亞——的相互關係的不可或缺的條件。

六〇。欲求結束希臘與其鄰國的緊張局勢，希臘與保加利亞及阿爾巴尼亞的外交關係必須建立它們的疆界必須遵照巴黎和平會議的決議作一勞永逸的解決。

六一。希臘國內現在所實行的壓迫民主人士的恐怖政策必須收場。這個國家必須實行民主革新，首先就要宣告大赦，並且取銷一切集中營。只有按照會議普選辦法產生的代議政府，得有人民的信仰與愛戴，才能使這個國家解除雅典現當局因受居留希臘的美國人的縱容而採行的政策所造成的種種困難。

六二。這些辦法應由希臘人民採行，不容外人干涉。聯合國巴爾幹問題特別委員會的設立本來就不合法，它對保阿兩國抱着敵對態度，徒然增加希臘與鄰國的摩擦，所以這個委員會決不能容其存在。

六三。蘇聯代表團所提決議案草案(A/1560)載有解決希臘情勢的一切必要辦法，烏克蘭代表團贊助這個草案並將投票予以贊成。倘能採納這個案文及迅速有效執行其中規定，當可真正解除希臘政治獨立及領土完整所受的威脅。大會對於這個問題不得不作第四次審議，其咎全在英美集團，上述一舉至少可以使我們得把這個問題從大會議程中刪去。

六四。烏克蘭代表團對於第一委員會所提出的決議案草案 A 與 B 都將投票反對。

六五。Mr. KISELEV (白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國)：蘇聯及烏克蘭代表團已說明它們對於這些決議案草案的投票理由，因為白俄羅斯代表團對於這些說明完全同意，所以本代表團對於這個問題不擬作何陳述。

六六。主席：多謝閣下。由俄羅斯代表發言簡短，我希望大家效法。

六七。Sir Carl BERENDSEN (紐西蘭)：本人在這一點上及其他方面很想效法我的這兩位白俄羅斯老友和同事。我將竭力模仿，但是我恐怕不能像他所說的那樣簡短。

六八。這些適當的決議案草案在第一委員會確有其充分把握一定會通過，所以紐西蘭根本沒有參加辯論。但是我們此次卻不得不簡略說明投票理由。

六九。紐西蘭與希臘及希臘人民有特殊關係，所以對其前途深為關注，戰時紐西蘭人與希臘盟友並肩作戰，敵愾同仇，憂患相共，雙方都經過嚴重考驗。

七〇。那些日子在我們及希臘人都是沉痛慘劇，可是希臘英勇人民的高崇精神，我們紐西蘭人永誌勿忘。他們受過許多苦難，而且在今後幾年還有許多折磨。我們所記得的還不是當紐西蘭健兒抵達希臘的時候希臘人所表示的熱烈歡迎和厚意招待，——這當然是預想得到的——而是當戰終之際，我們被迫撤離希臘，然後退出 Crete，彼時大家都知道當地受難的人民就將遭受納粹佔領之下的無可形容的痛苦和壓迫，他們仍舊用當年歡迎我們時的同樣熱情，同樣歌曲，和同樣花冠來送別我們的子弟軍。

七一。我們紐西蘭人決不會忘記。當時有許多紐西蘭人不能不留在希臘及 Crete，希臘人民，無論富貴貧賤，不分黨派，對於這批流浪受苦的紐西蘭子弟，肝胆相照，慨慷接濟。在那種環境之下，照顧遊兵散勇，可能立刻惹禍，救濟人家，自己就會挨餓。可是紐西蘭人在逃亡中到處都受掩護蔭蔽，避開了納粹惡魔，許許多多人因此脫險，幸免於難。這些事蹟，我們紐西蘭人沒世難忘。

七二。希臘在敵騎佔領之下不屈不撓，從未抵頭。雖然不幸希臘國內後來發生內爭，我們紐西蘭人深知希臘人的真正品格。我們現在看到他們正在努力克服種種困難，行將恢復其在承平文物制度的世界上的應有地位。希臘全體人民永遠博得我們的同情與友愛。大會當前的決議案草案旨在使這個偉大民族偉大國家加速復興，所以我們理當贊助。

七三。關於另一決議案草案，請允許我再講一、二分鐘。在我說明對決議案草案 C 的投票理由的時候，對於希臘兒童與父母家庭離散而被送到異邦去的殘酷遭遇，我要表示深痛惡絕——只好這樣說，因為沒有適當言辭可以形容。

七四。這些主要事實實在無可掩飾。如果真有我們所能想像的世界各地都不能否認的一種人權存在，那顯然就是兒童們所應有的承歡膝下而與家庭團聚的權利，也同樣顯然就是父母們與其子女團聚的權利。

七五。毫無疑義地曾有且仍有成千成萬希臘兒童背離家庭和祖國。無論其遷徙的動機何在——我們簡直不能想像出一個勉強可以稱為善意的動機，——倘有人把這些兒童們扣留在國外達數年之久這種人無論如何備受譴責，仍有餘辜。那些政府和其他

當局對於這種絕滅人性違背正義天良的事情竟斷然表示不想加以矯正，還有什麼可以理喻？

七六。這件悲痛的事情很嚴正地載在聯合國的報告書裏，全世界腦筋清醒的男女大家都應當一讀。這是一個傷心慘目令人髮指的悲劇。現在南斯拉夫已在設法採取有效措施，使該國境內這種不幸的兒童得與其父母團聚，本人深感欽佩，我相信大家也定感覺快慰的。我與全世界頭腦清楚的人們一樣竭誠贊助這種措施。對於南斯拉夫的這種好心，我們大家都應向其致賀和致謝，我願為他們的這個義舉，禱祝成功。

七七。最後我請主席容忍我表示一個最熱烈的希望，那些須由其出力為人道而採取有效辦法的人們，無論往事如何，但願他們現在尚能與引領而渴望拯救這批無辜兒童的人們攜手合作。將兒童們遣送回家這個舉動對於世界上任何人或任何事決無損害。我們這樣做去，非特可以使這一件昭彰的不義之事消失，基於人類惻隱之心的此種共同努力也許同時會使我們來得親近些，促進彼此的瞭解，使國際的猜忌與爭執等等更廣泛而實際的問題得一解決。我們對於這種希望與善舉難道不能團結起來，使這些兒童們與家庭團聚麼？

七八。Mr. PISEK (捷克斯洛伐克)：捷克代表團在各方一開始討論所謂希臘問題的時候，就反對這一問題的措辭影射希臘的政治獨立及領土完整感受其北隣各國的威脅。在第一委員會辯論時，蘇聯、烏克蘭、白俄羅斯、波蘭及捷克代表團都曾明白指出希臘所受的威脅並非來自北鄰國家——阿爾巴尼亞及保加利亞——而是由於英聯王國及美國支持希臘反人民的政府與干涉該國內政一事在希臘所造成的危險情勢，這種情勢正威脅着巴爾幹的和平與安全。

七九。希臘國內恐怖主義雷厲風行，民主運動正受着殘暴迫害。反人民的雅典政權對其隣國——阿爾巴尼亞及保加利亞——實施挑釁。雅典政府代表對於該政府是否承認希臘與阿爾巴尼亞的現有疆界這個問題不作答覆。他和他的後台老板對於他方所引證的關於希臘國內不斷實施恐怖虐政的種種事實，也都無法辯解。

八〇。聯合國巴爾幹問題特別委員會的設立原是對希臘的冒險政策——這種政策不利於希臘人民而且有害於巴爾幹的和平與安全——的一種烟幕，該委員會所抱偏袒態度，在第一委員會辯論之中早經指出。雖然如此，延續聯合國巴爾幹問題特別委員會壽命的決議案草案竟然通過了。但是連這決議

案草案的提案國也不得不作一保留，它們要規定該特別委員會續設至大會第六屆會為止，“除非該委員會事先向駐會委員會自請撤銷”。

八一。保持聯合國巴爾幹問題特別委員會非特多餘，而且事實上是有害處的，捷克代表團贊成立刻撤銷這個非法的特別委員會。

八二。請大家注意行政暨預算問題諮詢委員會的第二十三次報告書(A/1555)，其中說聯合國巴爾幹問題特別委員會本年度的經費共達七八〇，二〇〇美元，一九五一年度的預算共五七三，六〇〇美元。這是虛擲公帑，貽害頗大。聯合國如此辦事，捷克代表團堅決反對。

八三。捷克代表團為着這些理由將投票反對決議案草案 A 與 B。

八四。我現在要講到決議案草案 C。捷克代表團不能投票贊成這個決議案草案，該草案居心不公，對於收容希臘難民的國家——除南斯拉夫一國之外，一律責怪它們沒有遵照大會第三及第四屆會所通過的決議案採取切實措施。我們早就說明它們已採取行動，但主要障礙在於雅典政府的態度。我們在前此會議同意在若干條件之下兒童應該送還給他們的父母，在大會本屆會我們也曾請予保證把兒童直接送回其家，交給其父母，而且遣送回家的兒童及其父母都不該遭殃。

八五。這種保證都未能照辦。我們引述聯合國巴爾幹問題特別委員會前觀察員 Mr. Kenneth Spencer 的證言，他說希臘的島上正在籌設集中營，這就證明希臘政府無意允許把兒童們直接送還其家庭。雅典政府的代表對於這種證言也從未置辯。

八六。這就是我們意見分歧的原因。你們說必須把兒童送回希臘，此後這件事情就與我們無干。可是我們所最關心的是要知道兒童究竟送回給什麼人，條件如何，送回後這些兒童生活情況又將如何。我們所關注的是希臘兒童的前途與幸福。難道你們以為天下千百萬人民，千百萬母親的心都會同意讓這些希臘兒童聽天由命送進集中營去，交由憲兵特務或這類教育家去教育麼？不會的，他們決不會同意，我們如果這樣沒有頭腦辦事，他們就會認為我們犯了一種罪。

八七。所以捷克代表團不能贊同對於把兒童直接送交其父母以及使他們得享正常生活條件都未規定確切保證的決議案草案。

八八。我們一切努力的要旨應為恢復希臘的常態。蘇聯的決議案草案(A/1560)已明定達成這一目的的基本條件，所以本代表團堅決贊成這個草案。

八九。最後我還要論及一個問題。在第五屆會期中，我們收到許多重要文件，證明希臘國內恐怖情形，並未好轉。希臘政府說它對於政治犯已經採取比較寬大的態度，這些話都給駁倒了。這些文件震動了世界輿論界，它們紛紛要求我們設法營救現在約達三千名被判死刑的希臘愛國志士。

九〇。蘇聯的決議案草案(A/1569)請大會主席與希臘政府代表接洽撤銷希臘軍事法庭對愛國志士所判決的死刑，捷克代表團認為大會通過此案纔是主張正義講究人道。捷克代表團竭誠贊助蘇聯的這個草案。

九一。Mr. KANELLOPOULOUS (希臘)：決議案草案 A 的案文是希臘向第一委員會提出的，關於該草案，我想請主席讓我對蘇聯集團各代表作一簡單的答覆。

九二。那些代表否認他們國內有希臘的官兵。南斯拉夫國內確有這種人，而且該國現在正在把他們送回給我們——這是解決巴爾幹問題的一個重要步驟——僅僅這一事實就足以證明儘管蘇聯集團的代表們在第一委員會，甚至在這裏，力事否認這些事實，這種可笑的否認是毫無根據的。希臘官兵既在南斯拉夫被扣，何以在阿爾巴尼亞或保加利亞竟會一個也沒有被扣的呢？

九三。撇開這些事實，違反國際原則及人道的人們就無權要求什麼證據和證人。無論如何，許多希臘士兵的姓名，甚至他們目前的住址，都已經由聯合國巴爾幹問題特別委員會送交聯合國秘書長。本人對決議案草案 A 所要講的盡在於此。

九四。希臘代表團對於有關聯合國巴爾幹問題特別委員會的決議案草案 B，當然要投票贊成。

九五。該委員會成績斐然值得全世界自由而愛好和平的人民予以嘉許。它過去是，而且現在依然是，真理的監護人。它固然沒有實力甚至沒有實權來剷除使希臘挨受這種長期痛苦的種種禍患。不過希臘人民對特別委員會極為感激，因為它有勇氣，主張真理，而且最重要的是主張真理而絕無偏私，這是它的最偉大的美德。

九六。我們不惜犧牲，努力抵抗極權主義赤寇的侵略，特別委員會明白我們因受這種侵略而遭受的種種禍患，已經加以紀錄，並且揭示其真正的原因。該委員會紀錄了希臘全體人民在過去幾年所經歷的苦難，直到一九四九年夏末因我軍節節勝利，嚴重階段才告終，這次戰爭的國際性乃是造成我們的苦難的主因，而蘇聯集團的代表們偏偏硬說這戰爭

是內戰。由於希臘北鄰各國的同謀和參加作戰，這次戰爭才會發生，這所謂各國，就是希臘近隣而言，現在祇指阿爾巴尼亞及保加利亞兩國。自從南斯拉夫把邊境加以有效封鎖以後，我們立見武裝的共產主義在已經封鎖的邊境附近地帶無法立足的。

九七。希臘自從去年戰事勝利以來，情形好得多了。國內不復有有組織的匪軍了。不過希臘的疆線很長，國軍裁減之後不能全線衛戍，實際上仍舊形同開放。國界那邊就是我們的隣國，匪徒們被希臘國軍擊敗之後，逃在那邊，由它們予以維持加以配備，重振旗鼓。聯合國巴爾幹問題特別委員會報告書載着具體報道，顯然證明希臘所受的威脅還沒有解除。

九八。蘇聯集團的代表們在第一委員會裏對大會所設立的特別委員會委員們竟妄加侮辱。這些代表應該利用其權利參與特別委員會，否則就不要開口，對希臘所發生的事情默然老實服罪。他們的大放厥詞不僅暴露其對已往的事件要負責任，而且透露了其今後的企圖。所以他們自己正在另添贊成續設聯合國巴爾幹問題特別委員會的論據。

九九。第一委員會對於保留特別委員會及遣送希臘官兵回國的兩個決議案草案已經以壓倒的多數票予以通過，蘇聯造謠誹謗而意圖破壞希臘民主自由政權的決議案草案業經委員會否決。那些草案無論表裏全要不得。

一〇〇。從形式而論，它們旨在使聯合國干涉希臘內政——須知希臘是一個獨立國啊。只要對於加強和平有所助益，能使國際關係有一個新的更鞏固的基礎，如果本組織各會員國大家同意自己照辦，那麼希臘也當同意減削它的主權。我們很明白——我想乘機說明——如果大家不合作，這個世界就不能生存下去。這種合作必須各個民族不分大小，都犧牲其國家自我主義纔能成功，這種犧牲可以分期進行，但是最後必須求其徹底。我們的內政不能受人干涉，除非這個國際組織對於其他會員國的內政也都同樣加以干涉。

一〇一。已經第一委員會否決的蘇聯決議案草案是要不得的，其原因不僅在於形式；而且在乎它們的內容。它們的動機太明顯了。蘇聯還不能承認希臘國內民主主義已經戰勝了赤色的極權主義及野蠻主義。控制東地中海的巴爾幹半島沒有落入國際共產主義手裏，蘇聯還不肯甘心。希臘人民正如在一九四〇年及一九四一年那樣，已經再度打開了戰勝黑暗勢力的道路，蘇聯也不甘心承認這一事實。蘇聯在希臘共產主義被擊敗的時候，就想——而且至今還想——把勝利的民主希臘變成消極頹唐全無生氣

的民主國家，好讓共產主義的顛覆政府的活動死灰復燃而終使希臘轉勝為敗。

一〇二．希臘位居世界神經中樞之一，其民主政權深知其所負使命在世界上的重要性。多年來殺人如毛，把千百個村落化為廢墟的人們，最後纔被迫把犯罪時所用的武器交給勝利的希臘民主政權，希臘民主政權決不會再把道義上的利器交給他們。

一〇三．希臘人秉性寬恕，任何人來到希臘，只要不為武斷主義所蒙蔽，對這一點，大家有目共睹。這個國家光明正大，無所隱諱。但是希臘雖然寬大，對赤色法西斯主義或赤色納粹主義決不開其方便之門，讓它們來再度破壞它的根基。希臘決不辜負自己的民主使命，這使命就是它對聯合國的責任，因為希臘在地理上所佔地位使希臘人民叨居民主先鋒的戰鬥崗位，這一責任益發重要。希臘人民深知自己的責任，當他們一度完全陷於孤立，當民主列強的輿論界無意正視鐵的事實，而消極地接受希臘敵人所作的一切誹謗的時候。也是抱此態度我們當時既沒有屈服，現在當然不會屈服。希臘的軍隊士氣甚旺，人數也不少，準備不惜任何犧牲以保衛自由。儘管莫斯科拚命設法削弱希臘民主政權，這支軍隊當永久為聯合國效命。

一〇四．主席定會讓我說明對於有關遣送希臘兒童回籍的決議案草案 C 的意見。

一〇五．在道德上如此重要的一個問題至今仍無解決辦法，希臘代表團誠深表遺憾。紅十字會國際委員會，紅十字會聯合會及聯合國秘書長憑人道原則謀求解決這個問題而不遺餘力，希臘非常感激。可是還有一組國家非特悍然不顧人類家庭社會道德尊嚴的基本原則，而且用輕蔑的態度加以摧殘，希臘瞻念世界前途，不勝憂懼。

一〇六．南斯拉夫與那些國家不同，近已初次表示願設法遣送希臘被綁兒童回籍。儘管許多人都表示擔心，我們卻希望不致因社會政治制度的不同，而在人類家庭的基本倫理觀念上有所差異。

一〇七．蘇聯集團的代表們雖然在前幾年投票贊成建議遣送希臘兒童回籍的決議案，他們在這裏所說的一切話都是想掩飾其無意讓這些兒童回家一事，這全是他們的萬惡鬼胎的烟幕。本人覺得似有義務來指斥他們這種企圖，並請聯合國注意，他們一旦達成這些目的以後所必然產生的後果。

一〇八．蘇聯集團各國當然總有一天會釋放那些不幸的兒童。但究竟要等到何年何月呢？恐怕必須等到他們受足長期的殘酷訓練，不僅喪失了自由良知而且甚至不能再施的道德教育來重造自由良知的時候。

一〇九．各人選擇自己生活方式的權利是上帝賦予人類的最寶貴的一種權利。青年人被褫奪了發問的權利——不能提出關於知識和道德的問題——無權懷疑，也無權來自由選擇思想，結果所創造——我還是說所製造——的只是一種非人類的人，只是大批製造毫無德性的生物標本。蘇維埃政權所實施的不人道的單純式教育使人類的靈魂喪失一切人性。蘇聯集團各國仍把希臘兒童扣留着，其目的是想等到完全毀滅了他們心靈上的人性以後纔放他們回來。

一一〇．蘇聯集團的代表未嘗沒有向我們保證這些兒童所受教育中有講授本國語文——就是希臘語文——的課程。可是誰曾否認此事？共產黨國際情報局並不想在他們的管轄區內利用這批兒童，其目的是想將來把他們送回希臘，所以他們必須精通希臘語文。他們當然要學習希臘國語，可是就真正希臘人的意義而論，他們還是不成其為希臘人，因為他們不復為具有自由良知的人。

一一一．至少對於尚有時間可以補救的那些兒童，現在還不算太晚——我們必須使蘇聯集團各國在世界輿論的壓力之下放棄它們的毒計。

一一二．從家中被人帶走的希臘兒童問題是今天最悲慘的一件事。今天希臘要求必須儘速把這些希臘兒童從所受非人的待遇之下解放出來，送回他們的家庭，回到自由人的社會裏來。

一一三．主席：我們從來沒有舉行過像這樣的一種討論。即使大會決定辯論這個問題，發言也不致於更長，討論與此案無直接關係的事體也不會比此更加詳盡。

一一四．本人向各位再度呼籲。因為希臘問題共有三個決議案草案，並且我曾說過我將允許各代表說明其對各個草案的投票理由。我已經讓發言人逾過所規定的時間。不過如獲大會允許，我要向大家宣佈，等到我們處理其他問題時本人就要更嚴格辦理了，我將限定說明表決理由的時間不得逾七分鐘。

一一五．Mr. KATZ-SUCHY (波蘭)：主席既作此要求，我對希臘代表的這些胡說八道就不加答覆了。儘管他講的天花亂墜，他所講的是什麼，事實又是如何，我們大家都知道。我只應說明本代表團對於目前這幾個關於希臘問題的決議案草案的投票理由。

一一六．第一個草案——決議案草案 A 有關所謂被希臘遊擊隊擄送鄰國的希臘官兵的遣送回國問題。

一一七。雖經波蘭及其他代表團數度要求，而該決議案草案的提案國在第一委員會裏未能檢具任何事實足以為應該提出該案文或應予通過的理由，現在情形仍是如此。希臘代表團既未檢具該案確切資料，而特別委員會報告書的有關部份也全憑希臘一面之詞，並無任何證據，事實或資料足資證明我們認為對於所提控訴不能加以討論。該決議案草案祇是誹謗希臘北鄰各國的另一陰謀，所以本代表團將投票反對。

一一八。聯合國巴爾幹問題特別委員會的報告書及以後根據該報告書所提出的決議案草案在第一委員會幾次會議中已經廣泛討論。在辯論中本代表團已經說明對該報告書，希臘國內目前情勢，希臘與保加利亞及亞爾巴尼亞的雙方關係以及該報告書所載控訴等事的意見。我們以前曾經表示，而且現在所抱意見依然如此，五國所提的這個決議案草案，即目前所謂決議案草案 B 其目的不在解決希臘問題。它的目的是要保持希臘目前的情況及其緊張情勢，作為外國應該繼續干涉希臘內政和希臘政策應該視外國軍隊、戰略及經濟利益而定的理由。

一一九。本代表團反對把這項目列入議程，因為它完全知道其目的不在保護希臘的獨立，我們知道有人利用這個問題作為繼續外國對希臘的干涉的理由，自從本組織創立以來，我們一直就在討論這個問題。外國的干涉，陰謀備戰，覬覦希臘北鄰各國的領土，不惜以像阿爾巴尼亞這樣一個和平小國為犧牲品的大希臘狂妄迷夢，這些都是希臘事件的若干國際方面問題。這纔是巴爾幹和平所受的威脅呢？

一二〇。我們在大會本屆會議，像在以前歷屆會議那樣，要求希臘代表團簡捷了當宣言在巴爾幹沒有領土野心。可是此次跟已往各次一樣，還是沒有這種宣言。而邊境的挑釁層出不窮，足見雅典政權想以武力實現它的要求了。

一二一。決議案草案 B 核准特別委員會的報告書，而且把這委員會的任期延至大會第六屆會。這一點是本草案的關鍵所在。該決議案草案及其討論目的全在延續特別委員會的壽命，作為聯合國核准美國干涉主義者的種種活動的一類偽造關防。

一二二。本代表團認為特別委員會的繼續存在決非改善巴爾幹情勢之道。相反的，我們認為——而且早已提出許多證據來證實我們的論據——特別委員會的唯一貢獻就是火上加油。在辯論時我們證明特別委員會的報告書所根據的是謠言，道聽途說，罪犯和好事者的挑撥。提交聯合國的報告書很少草擬得如此拙劣——它的結論早就為着在希臘有戰略上利益的某些國家預為擬定。我們對特別委員會的

指控一個也未經答覆，我們所指出的報告書裏的種種矛盾也是如此。

一二三。就邏輯而論，所提解決辦法之中總有某些地方根本是錯誤的，為求誠實和端正計，必須改變方法，應該尋求更好的辦法。這個決議案草案並未這樣做。本代表團對決議案草案 B 決計投票反對，並且要反對指撥實施該決議案所需的任何經費。

一二四。至於蘇聯的決議案草案(A/1560)，本代表團認為欲求希臘的情勢正常化，只有一面內部和解，一面與阿爾巴尼亞及保加利亞兩國進行和解，纔能成功。外國的干涉必須停止，希臘人民纔能自由決定其前途。他們應該有依據比例選舉法自由舉行議會選舉而表達其意見與願望的權利。壓在希臘人民身上的經濟及社會的重擔必須減輕，且須解除監獄及集中營裏的恐怖與壓迫，這樣就必須宣告大赦和廢除集中營。希臘與阿爾巴尼亞及保加利亞的和解定能建立彼此正常的外交關係。

一二五。誠意解決希臘問題的任何措施必定有若干基本條件。這是大會應該建議的行動途徑，也就是蘇聯的決議案草案中所提議的。我們竭力贊助這個決議案草案，這一草案給予被壓迫的希臘人民一線希望。

一二六。被壓迫的希臘人民，呻吟於憂患與飢饉之中，嗷嗷待哺，奄奄一息，他們所希望於大會者就是聯合國最後果能鑒核其為自由民主祖國而作的鬪爭。我們已經幾次辜負他們。如果本組織真要擔當其居於協調各國行動之中心地位所應負的任務，及其發展國際合作的責任，就不堪再告失敗。我們不能忌諱蘇聯在辯論中所提出的並且列入其決議案草案所載措施方案中的各項基本問題。本代表團擬投票贊成這個決議案草案。

一二七。關於遣送希臘兒童回國的決議案草案目前列為決議案草案 C，本代表團在第一委員會表決此草案時曾經棄權。我們早已強調指出，現在還要強調指出，這一個問題必須純粹從人道觀點來處理。我們認為把這些兒童的命運當做政治宣傳的武器，過去是如此，今天早上我們聽到又在作此利用，實在令人憎惡。波蘭代表團堅決主張如果經明白表示確有此意願，並且此事如係遵照一九四八年及一九四九年對於這一問題所通過的決議案（決議案一九三(三)及二八八(四)）的原則實行的話，這些兒童就應該與其家庭團聚。

一二八。當這些兒童有生命危險而且急需照顧的時候，某些國家予以保護，關於這一問題的討論反被當做攻擊這些國家的機會，真是最不幸的事情。

本代表團深知這些兒童當初撤離希臘戰區，有其原因。遊擊隊所控制的區域被轟炸得如此厲害，再加以經濟封鎖，這些兒童如果留在裏面就有生命危險。撤出的兒童的父母們都曾明白表示願意把他們送至比較安全的地方。儘管雅典政府如何大事宣傳，誰也不能否認兒童的撤退是出於自願的。

一二九。我要強調指出撫輯希臘兒童的國家確是履行人道上的一大責任。他們愛護這些兒童，無微不至，鼓舞他們的愛國精神，珍惜希臘的歷史傳統。這批無辜青年為戰爭、杜魯門主義及雅典政權所累，幸而有些國家加以撫輯，他們的母親們都紛紛寫信表示感激，本組織正應該好好加以嘉許。

一三〇。這些國家既負責保護這些兒童，對於他們的前途就得負責任，所以遣送回籍的請求必須保證是出於真正自願，因為我們早已證明已有許多聲請完全出於捏造。所以大會本身就應該要求保證決不能把這些兒童送入感化院去，不能因為他們父母的政治思想或他們本身曾住在希臘政府所反對的社會制度的國家而受處罰。

一三一。可是利用希臘兒童問題為政治工具的決議案草案不幸已經提到大會。該決議案草案並無絲毫理由而竟說這些收容希臘兒童的國家故事阻撓，雖有紅十字會的措施，竟然提議另外成立一個委員會，其結果徒使主持遣送兒童回籍的機構更加棘手罷了。我們雖然贊成該草案的若干部份，但是照其目前的樣子，決不能予以接受，而且我們必須駁斥其中所提無理的控訴。

一三二。本代表團贊成蘇聯對決議案草案C所提出的修正案(A/1568)。這些修正如果通過，我們也就可以接受這個決議案草案。可是該草案現有措詞，我們實不能予以接受。

一三三。最後我要講到蘇聯代表團關於希臘民主人士被判處死刑一事的決議案草案(A/1569)。我們大家耳聞目擊這批不幸青年的十一位母親們向斯大林元帥所提出的淒楚動人動人的呼籲。當第一委員會舉行辯論時，我們聽到老少男女在牢獄與集中營裏所受非刑迫害種種令人髮指的恐怖故事。我們知道希臘民族因為判處死刑遭受重大損失。獄中候決的囚犯達三千人以上。他們唯一罪狀就是信仰民主，大會對於饒恕他們的呼籲不容充耳不聞。

一三四。我們記得在巴黎舉行第三屆會時為了營救幾位工會領袖的生命，我們如何齊心。可是我們只能救得他們苟延殘喘，死刑並未撤銷，隨時有執行的危險。要論大會解決希臘問題究竟有何成就的話，毫無問題我們確祇能指出這一點算是大會唯一積極的成就了。

一三五。今天我們還有機會去營救這些人的生命，並且能使另外幾千朝不保暮的人有絕處逢生的希望。稍有責任心的人決不會讓迫害再繼續下去，對於有關人命的決議案草案憑心也不會加以拒絕。本代表團決計贊成這個草案，堅信我們如此做去確是履行重大的人道上的責任，而且這一步驟足以表示仁厚與和好的開端，希臘的歷史和俠義之風我們大家都很欽佩，他們所負擔的重累也可以藉此減輕。

一三六。Mr. VAN GLABBEKE (比利時)：比國代表團想略為說明投票理由。現在本代表團的立場仍與在第一委員會內所表示的相同。

一三七。第一，我們對蘇聯代表團所提決議案草案[A/1560及A/1569]，將投票反對，因為該草案所載一連串的辦法都不應該採用。

一三八。蘇聯對決議案草案C所提出的修正案[A/1568]，本代表團也將投票反對，因為它的目的與效果恰恰與該決議案草案的本旨相反。

一三九。本代表團將投票贊成第一委員會所通過的三個決議案草案，因為其中的規定恰到好處。

一四〇。大會一九四八年及一九四九年的決議案促請各會員國及收容希臘兒童的其他國家儘可能設法與國際紅十字會機關商洽合作，以便希臘兒童迅速回家，本代表團願意恪守大會決議，所以才要如此投票。

一四一。比利時擬照過去那樣投票，這是因為它不滿意某些國家的態度，它們一連兩年投票贊成我剛才所說的決議案，可是從未付諸實行。那些國家非特從未實行大會的決議案，反而橫加阻難。

一四二。比利時代表團所以要如此投票，是因為看到聯合國巴爾幹問題特別委員會的報告書，知道窩藏希臘兒童的國家——除南斯拉夫一國外——大家都沒有採取任何行動，感覺非常遺憾，又因該報告書說目前的情勢要是延續下去，實在毫無道理，最後則因為該報告書表示大會兩個決議案雖經大會一致通過，聯合國秘書長及國際紅十字會機關雖會不斷的努力，可是除從南斯拉夫遣回的兒童之外，希臘兒童一個也沒有送返祖國，特別委員會所以很不放心。

一四三。比利時代表團所以要如此投票，是因為遣送希臘兒童回籍這種問題不家逃避推諉。

一四四。波蘭代表剛才對我們說這一問題不應該從政治觀點來討論。可是有人在第一委員會內卻曾講過如果雅典政府的政體改變——換句話說，就是雅典如果有一個共產主義的政府的話，希臘兒童就可以送回家。這種論調無異說“這些兒童現在

的處境好得多，我們不要把他們送回希臘”，本代表團不能贊同此說。

一四五。本代表團所以要如此投票是因為幾年來所謂兒童名冊有錯誤之說我們今天不能同意再據為理由，這些名冊上載着幾千兒童的姓名，若干錯誤是無可避免的。

一四六。本代表團認為一個國家對於請它表明心跡和參加遣送希臘兒童回籍這種善舉的信件，竟會置之不覆，這就證明它規避責任，甚至證明它不懷好意。

一四七。而且所謂若干希臘兒童的父母已在內戰中死亡，因此不應把這些兒童送回家去之說，本代表團認為也不能同意。他們家裏還有別人——如祖父母叔伯姑舅等——有權認領兒童，而且我們認為希臘政府本身對於無家可歸的孤兒，也都應該負責。

一四八。本代表團希望比利時在西班牙內戰之後遣送西班牙兒童回籍所採用的原則能適用於希臘兒童。遣送西班牙兒童回籍對於領養這些兒童的人們當然至為傷感，但是在要把他們送回去的時候，我們未說“我們不中意西班牙政府，我們要等到馬德里成立另一種政府的時候纔放手”。我們如此投票就是要大會採用我們所實行過的原則。

一四九。這些就是本代表團要照我所說辦法投票的理由。

一五〇。主席：我們現在要進行表決。我先把第一委員會所提決議案草案 A [A/1536] 付表決。這個決議案草案沒有修正案。

決議案草案 A 以五十三票對五票通過，棄權者一。

一五一。主席：我把決議案草案 B 付表決，該決議案草案並無修正案。

決議案草案 B 以五十三票對六票通過。

一五二。主席：我目前有蘇聯對第一委員會的決議案草案 C 所提出的三個修正案[A/1568]，現在把這三個修正案分別付表決。

一五三。我現在把第一個修正案付表決，該修正案主張把弁言第一段刪除。

該修正案以四十九票對五票否決，棄權者一。

一五四。主席：蘇聯的第二個修正案主張把決議案草案正文第二段裏“並於必要時允許國際紅十字會機關為此事而自由進出其國境”字樣改為“遵照上述決議案”字樣。我把這修正案付表決。

該修正案以四十八票對五票否決，棄權者二。

一五五。主席：我現在把第三個修正案付表決，該修正案主張把決議案草案 C 正文第三及第四兩段刪除。

該修正案以五十一票對五票否決，棄權者一。

一五六。主席：我們在要請大會表決第一委員會所提出的決議案草案 C [A/1536]。

該決議案草案以五十票對零通過，棄權者五。

一五七。主席：大會現在要表決蘇聯所提出的兩個決議案草案了。

一五八。我先把其中第一個決議案草案 [A/1560] 付表決。

該決議案草案以五十票對五票否決，棄權者三。

一五九。主席：我把蘇聯的第二個決議案草案 [A/1569] 付表決。

該決議案草案以三十八票對六票否決，棄權者十一。

(午後一時十分散會。)

第三百一十四次全體會議

一九五〇年十二月一日星期五午後三時在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.314

蘇聯違反一九四五年八月十四日中蘇友好同盟條約及聯合國憲章威脅中國政治獨立與領土完整及遠東和平；大會駐會委員會報告書：第一委員會報告書 (A/1563)

(議程項目二十三)

主席提出第一委員會報告書及附具之各決議案 (A/1563)

一。主席：依照今天早上(第三一三次會議)決定的辦法，我在沒有將第一委員會報告書[A/1563]中的決議案草案 A 與 B 提付表決之前，預備先請想要解釋投票態度的各代表發言。

二。Mr. SUPHAMONGKHON (泰國)：第一委員會討論這項目時，本代表團曾對中國代表所提決議案草案 [A/C.1/631/Rev.1] 表示同情¹。中國代表

¹ 見大會第五屆會正式紀錄，第一委員會，第四〇〇次至第四〇四次會議。